

# 1 Sam. 13:1-15

1 בֶּן־שְׁנָה שְׁאוּל בְּמָלְכוֹ  
 [thirty] year Saul when he reigned son of

וּשְׁתַּיִן וְשְׁנַיִם מִלְּךָ עַל־יִשְׂרָאֵל  
 [and forty] and two years he reigned over Israel

2 וַיִּבְחַר־לוֹ שְׁאוּל שְׁלֹשָׁת אֲלָפִים מִיִּשְׂרָאֵל  
 and he chose to him Saul three thousands from Israel

וַיְהִי־עִמָּו וַיִּהְיוּ בְּמִכְמֹשׁ אֲלָפִים שְׁאוּל  
 and they were with Saul thousands in Micmash

וּבְהַר בֵּית־אֵל  
 and in mountain of Bethel

וְאַלְפָּה הָיוּ עִמָּו וַיִּנָּחֲמוּ בְּגִבְעַת בְּנֵימִין  
 and thousand they were with Jonathan in hill of Benjamin

וַיִּתֵּר הָעָם שָׁלַח אִישׁ לְאֹהֲלָיו  
 and remainder of the people he sent man to his tent

3 וַיִּךְ יוֹנָתָן אֶת־נְצִיב פְּלִשְׁתִּים  
 and he struck Jonathan garrison of Philistines

אֲשֶׁר בְּגִבְעָה וַיִּשְׁמְעוּ פְּלִשְׁתִּים  
 which in Geba and they heard Philistines

וּשְׁאוּל תָּקַע בַּשּׁוֹפָר בְּכֹל־הָאָרֶץ  
 and Saul he blew in the Shofar in all of the land

לֵאמֹר יִשְׁמְעוּ הָעִבְרִים  
 saying they will/let them hear the Hebrews

4 וְכָל־יִשְׂרָאֵל שָׁמְעוּ  
and all Israel they heard

לֵאמֹר הִכָּה שָׁאוּל אֶת־נְצִיב פְּלִשְׁתִּים  
saying he struck Saul the garrison of Philistines

וְגַם־נִבְאֵשׁ יִשְׂרָאֵל בְּפְלִשְׁתִּים  
and also and he was odious/hated Israel among the Philistines

וַיִּצְעֲקוּ הָעָם אַחֲרַי שָׁאוּל הַגִּלְגָּל  
and they were summoned the people after Saul the Gilgal

5 וּפְלִשְׁתִּים וְנֶאֱסְפוּ לְהִלָּחֵם עִם־יִשְׂרָאֵל  
and Philistines they were gathered to battle with Israel

שְׁלֹשִׁים אֶלֶף רֶכֶב וְשֵׁשׁ וְשָׁלֹשׁ אֲלָפִים פָּרָשִׁים  
thirty thousand chariot and six thousand and three hundred horsemen

וְעַם וְכָמוֹל אֲשֶׁר עַל־שֵׁפַת־הַיָּם לְרַב  
and people like the sand which upon the sea shore of to many

וַיַּעֲלוּ וַיַּחֲנוּ בְּמִכְמָשׁ קִדְמַת בֵּית אֹז  
and they went up and they camped in Micmash east of Beth Aven

6 וְאִישׁ יִשְׂרָאֵל רָאוּ כִּי צָרָה לּוֹ  
and man of Israel they saw that it was pressed/trouble to him

כִּי נִנְשָׁה הָעָם  
because it was pressed/oppresed the people

וַיִּתְחַבְּאוּ הָעָם בְּמַעְרוֹת  
and they hid themselves the people in the caves

וּבְחֻתִּים וּבְסַלְעִים וּבְצֻרֹת וּבְבִרֹת  
and in the thickets and in the cliffs and in the tombs and in the pits

7 וְעִבְרִים וְגַלְעָד וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and Hebrews and Gilead and Gilead  
אֶת־הַיַּרְדֵּן  
the Jordan  
עָבְרוּ  
they passed over

וְשָׂאֵל וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and Saul and Gilead and Gilead  
אֶרֶץ  
land of

וְשָׂאֵל וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and Saul and Gilead and Gilead  
עוֹדְנוֹ  
still him  
בְּגִלְגָּל  
in the Gilgal

וְכָל־הָעָם וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and all the people and Gilead and Gilead  
חָרְדוּ  
they trembled  
אַחֲרָיו  
after him

8 וַיִּזְחַל וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and he waited and Gilead and Gilead  
שִׁבְעַת יָמִים  
seven days

לְמוֹעֵד אֲשֶׁר שָׂמָאֵל  
to the appointed time which Samuel [of]

וְלֹא־בָא וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and not he entered and Gilead and Gilead  
שָׂמָאֵל  
Samuel

וַיִּפֶץ וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
it was scattering and Gilead and Gilead  
הָעָם  
the people  
מֵעָלָיו  
from unto him

9 וַיֹּאמֶר וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and he said and Gilead and Gilead  
שָׂאֵל וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
Saul and Gilead and Gilead  
הַגִּישׁוּ אֵלַי  
bring near unto me  
הָעֹלָה  
the burnt offering

וְהַשְּׁלָמִים וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and the peace offerings and Gilead and Gilead  
וַיַּעַל וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and he offered up and Gilead and Gilead  
הָעֹלָה  
the burnt offering

10 וַיְהִי וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and it was and Gilead and Gilead  
כַּכֵּלָתוֹ וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
as he completed and Gilead and Gilead  
לְהַעֲלוֹת וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
to offer up and Gilead and Gilead  
הָעֹלָה  
the burnt offering

וַיָּבֵא וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
he came in and Gilead and Gilead  
שָׂמָאֵל וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
Samuel and Gilead and Gilead  
וַיִּהְיֶה וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and behold and Gilead and Gilead

וַיֵּצֵא וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
and he went out and Gilead and Gilead  
שָׂאֵל וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
Saul and Gilead and Gilead  
לְקַרְאָתוֹ וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
to greet/encounter him and Gilead and Gilead  
לְבָרְכֵהוּ וְגִלְעָד וְגִלְעָד  
to bless him and Gilead and Gilead

עֲשִׂיתָ  
you did

מָה  
what?

שְׁמוּאֵל  
Samuel

11 וַיֹּאמֶר  
and he said

שָׁאוּל  
Saul

וַיֹּאמֶר  
and he said

מֵעַלַי הָעָם  
from unto me the people

נִפְץ נִפְץ  
it was scattering

כִּי-  
that

רָאִיתִי  
I saw

כִּי-  
because

הַיָּמִים  
the days

לְמוֹעֵד  
to appointed time of

בָּאתָ  
you came in

לֹא-  
not

וְאַתָּה  
and you

מִכְּמֹשׁ  
Micmash

נֶאֱסָפִים  
being gathered

וּפְלִשְׁתִּים  
and Philistines

12 וַאֲמַר  
and I said

הַגִּלְגָּל  
the Gilgal

אֵלַי  
unto me

פְּלִשְׁתִּים  
Philistines

יֵרְדוּ  
they are coming down

עַתָּה  
now

חִלִּיתִי  
I appeased/entreated

לֹא  
not

יְהוָה  
Yahweh

וּפְנֵי  
and face of

הָעֹלָה  
the burnt offering

וָאֵעֹלָה  
and I offered up

וְאֵתְאָפֵק  
and I forced myself/plucked up courage

13 וַיֹּאמֶר וְשִׁמוּאֵל אֶל-שָׁאוּל  
and he said Samuel unto Saul

נִסְכַּלְתָּ  
you have acted foolishly

לֹא שָׁמַרְתָּ אֶת-מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
not you have kept you God Yahweh commands of

אֲשֶׁר צִוְּךָ  
which He commanded you

כִּי עַתָּה הֵכִין יְהוָה אֶת-מַמְלַכְתְּךָ  
because now He has [would have] made firm your kingdom Yahweh

אֶל-יִשְׂרָאֵל עַד-עוֹלָם  
over Israel until forever

14 וְעַתָּה מִמַּלְכְּתְּךָ לֹא-תִקּוּם  
and now your kingdom not she will be established

בִּקְשׁוֹ יְהוָה לֹא כִּלְבָבוֹ  
He has sought Yahweh for Him like His heart

וַיִּצְוֵהוּ יְהוָה לְנָגִיד עַל-עַמּוֹ  
and He commanded him Yahweh to ruler over His people

כִּי לֹא שָׁמַרְתָּ  
because not You have kept

אֶת אֲשֶׁר-צִוְּךָ יְהוָה  
which He commanded you Yahweh

שְׁמוּאֵל  
Samuel

15 וַיִּקָּם  
and he stood

בְּנֵימִן  
Benjamin

גְּבֻעַת  
hill of

הַגִּלְגָּל  
the Gilgal

מִן-  
from

וַיַּעַל  
and he went up

עִמּוֹ  
with him

הַנִּמְצְאִים  
the ones remaining

הָעָם  
the people

אֶת-

שָׁאוּל  
Saul

וַיִּפְקֹד  
and he mustered

אִישׁ  
man

מֵאוֹת  
hundred

כְּשֵׁשׁ  
like six